



МИНИСТЕРСТВО
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА
ПО ВЕТЕРИНАРНОМУ И
ФИТОСАНИТАРНОМУ НАДЗОРУ
(Россельхознадзор)

Орликов пер., д. 1/11, Москва, 107139
для телеграмм: Москва 84 Россельхознадзор
факс : (495)607-51-11, тел.: (499) 975-43-47
E-mail: info@svfk.mch.ru
<http://www.svfk.ru>

26.09.2018 № 9К-КС-7/24002

На № _____ от _____

Руководителям территориальных
управлений Россельхознадзора
(по списку)

Копия: ФТС России

Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору сообщает, что в связи с ухудшением эпизоотической обстановки по африканской чуме свиней на территории Бельгии с «27» сентября 2018 года вводятся временные ограничения на поставки в Российскую Федерацию живых свиней, продуктов убоя свиней, свинины и продукции, содержащей свинину, эмбрионов свиней и спермы хряков, за исключением следующих видов продукции, прошедших обработку по технологии, гарантирующей разрушение вируса АЧС в соответствии с положениями Главы 15.1 кодекса здоровья наземных животных МЭБ: готовой продукции из свинины; готовой продукции, содержащей в своем составе свинину или сырье животного происхождения (из свинины); сырья животного происхождения (из свинины), предназначенного для производства кормов для непродуктивных животных и пушных зверей, со всей ее территории.

При поставках свиноводческой продукции из благополучных по африканской чуме территорий ЕС в соответствующих ветеринарных сертификатах в пунктах, касающихся благополучия по африканской чуме свиней, вместо слов «за исключением Сардинии» должна быть внесена запись: «за исключением административных территорий согласно прилагаемому перечню». К ветеринарному сертификату должно быть оформлено приложение с обновленным списком неблагополучных территорий ЕС (Приложение № 1).

При поставках с территории Бельгии готовой продукции из свинины; готовой продукции, содержащей в своем составе свинину или сырье животного происхождения (из свинины); сырья животного происхождения (из свинины), предназначенного для производства кормов для непродуктивных животных и пушных зверей, прошедших обработку по технологии, гарантирующей

разрушение вируса АЧС в соответствии с положениями Главы 15.1 Кодекса здоровья наземных животных МЭБ, на которую не распространяются ограничения:

- в п. 4.7 ветеринарного сертификата на мясные консервы, колбасы и другие виды готовых к употреблению мясных продуктов, экспортируемые из Европейского союза в Российскую Федерацию;

- в п. 4.6 ветеринарного сертификата на экспортируемую из Европейского союза в Российскую Федерацию готовую пищевую продукцию, содержащую сырье животного происхождения;

- в п. 4.3.4 ветеринарного сертификата на экспортируемое из Европейского союза в Таможенный союз сырье животного происхождения, предназначенное для производства кормов для непродуктивных домашних животных и пушных зверей,

вместо строки про африканскую чуму свиней должна быть внесена запись «Продукция прошла обработку по технологии, гарантирующей разрушение вируса африканской чумы свиней, в соответствии с приложением». Эти записи могут быть внесены как от руки, так и печатным текстом, а также должны быть заверены подписью и печатью ветеринарного врача, оформившего ветеринарный сертификат.

К ветеринарному сертификату, сопровождающему каждую партию вышеупомянутой термообработанной продукции из неблагополучных территорий Бельгии, должно быть оформлено приложение согласно Приложению № 2 к письму Россельхознадзора от 05.12.2017 № ФС-НВ-7/26504.

Транзит живых свиней по территории Бельгии возможен при одновременном выполнении следующих условий:

1. перевозка животных осуществляется в опломбированных транспортных средствах;

2. транспортное средство обеспечивает защиту перевозимых в нем животных от пыли и аэрозолей, поступающих из внешней среды;

3. транспортное средство исключает выпадение и распространение экскрементов животных по дороге.

Приложение: на²л.

Заместитель Руководителя

К.А. Савенков

1. Чешская Республика

Злинский край

2. Эстонская Республика

Уезды: Вырумаа, Вильяндимаа, Валгамаа, Харьюмаа, Рапламаа, Пылвамаа, Пярнумаа, Тартумаа, Ляэне-Вирумаа, Ида-Вирумаа, Йыгевамаа, Яrvамаа

3. Латвийская Республика

Края: Аглонский, Айзкраукльский, Акнистский, Алойский, Алуксненский, Аматский, Апский, Ауцкий, Бабитский, Балдонский, Балтинауский, Бауский, Беверинский, Балвский, Броценский, Буртниекский, Валкский, Вараклянский, Варкавский, Вецпиебалгский, Вецумниекский, Вилякский, Вилянский, Вентспилсский, Виеситский, Гаркалнский, Гулбенский, Дагдский, Даугавпилсский, Добельский, Дундагский, Екабпилсский, Елгавский, Зилупский, Иецавский, Илукстский, Икшкильский, Кандавский, Карсавский, Кекавский, Кокнесский, Краславский, Коценский, Кегумский, Кримулдский, Крустпилсский, Кулдигский, Ливанский, Лимбажский, Лигатненский, Лиелвардский, Лудзенский, Лубанский, Мадонский, Мазсалацкий, Малпилсский, Мерсрагский, Наукшенский, Неретский, Озолниекский, Огрский, Олайнский, Паргауйский, Прейльский, Приекульский, Плявинский, Раунский, Резекненский, Риебиньский, Ройский, Ропажский, Ругайский, Руйиенский, Саласпилсский, Салацгривский, Салдусский, Салский, Сейский, Сигулдский, Скриверский, Смилтенский, Стренчский, Талсинский, Терветский, Тукумский, Эгрльский, Яунпиебалгский, Яунелгавский, Энгурский, Цесисский, Цесвайнский, Царникавский, Циблский, Яунелгавский Яунпилсский.

4. Литовская Республика

Уезды: Алитусский, Вильнюсский, Утенский, Паневежский, Каунасский

5. Республика Польша

Воеводства: Варминьско - Мазурское, Люблинское, Мазовецкое, Подлясье, Подкарпатское

6. Итальянская Республика

Сардиния

7. Венгрия

Районы: Хевеш, Сабольч-Сатмар-Берег

8. Румыния

9. Болгария

10. Бельгия

Annex to the veterinary certificate for pig products exported from the European Union to the Russian Federation/

Приложение к ветеринарному сертификату на экспортируемую из Европейского союза в Российскую Федерацию свиноводческую продукцию

Certificate No./ Сертификат №

Pig products exported to the Russian Federation were subjected to one of the following treatments based on the product type:/ Экспортируемая в Российскую Федерацию свиноводческая продукция была подвергнута одному из следующих видов обработки соответственно виду продукции:

Meat: / Мясо (готовая продукция):

1. Heat treatment/ Термическая обработка
 - a. heat treatment in a hermetically sealed container with F_0 value of 3.00 or more (F_0 – calculated damaging effect on bacterial spores. $F_0 = 3,00$ means that the coldest point of the product was sufficiently heated to achieve the same damaging effect as that would be achieved by instantaneous heating and cooling (121°C (250°F) in three minutes)); or/ термическая обработка в герметически закрытом контейнере при показателе F_0 3,00 или более (F_0 – подсчитанное поражающее воздействие на бактериальные споры. Значение F_0 равное 3,00 означает, что самая холодная точка продукта была достаточно прогрета, чтобы добиться такого же поражающего воздействия, которое достигается с помощью мгновенного нагревания и охлаждения (121°C (250°F) за три минуты)); или
 - b. heat treatment for at least 30 minutes at a minimum temperature of 70°C which should be reached throughout the meat./ термическая обработка в течение не менее чем 30 минут при минимальной температуре 70°C , которую необходимо обеспечить по всей толще мяса.
2. Dry curing / Вяление
Curing with salt and drying for at least 6 months./ Засаливание и высушивание в течение не менее чем шести месяцев.

Pig casings:/ Свиные кишки:

Treating for at least 30 days either with dry salt (NaCl) or with saturated brine ($\text{Aw} < 0.80$), or with phosphate supplemented dry salt containing 86.5% NaCl, 10.7% Na_2HPO_4 and 2.8% Na_3PO_4 (weight/weight/weight) at a temperature of 12°C or above / Выдерживание в течение не менее чем 30 дней в сухой соли (NaCl) или насыщенном рассоле ($\text{Aw} < 0.80$), или в сухой соли с добавлением фосфатов, содержащей 86,5% NaCl, 10,7% Na_2HPO_4 и 2,8% Na_3PO_4 (по весу) при температуре не менее 12°C .

Official stamp:/ Официальная печать:

State/Official Veterinary Officer's Signature:/ Подпись государственного/официального ветеринарного врача:

Date:/ Дата: